



Wärme-Umschlag

Medizinprodukt

DE Bitte beachten Sie vor Anwendung des Wärme-Umschlags die vollständige Gebrauchsanweisung.

Zweckbestimmung:

Zur Linderung von Muskel- und Gelenkschmerzen und -beschwerden

Anwendung:

- Die Haut an der Anwendungsstelle muss trocken und sauber sein.
- Das Sachet mit der Hand öffnen (nicht einschneiden) und den Wärme-Umschlag entnehmen.
- Die Schutzfolie vorsichtig auf beiden Seiten auf der Rückseite des Wärme-Umschlags abziehen.
- Den Wärme-Umschlag mit der Klebeseite auf die Haut über der schmerzenden Stelle aufbringen.
- Nach dem Gebrauch den Wärme-Umschlag langsam abziehen.

Hinweise:

Nach dem Öffnen des Beutels wird der Wärme-Umschlag innerhalb von 1 Minute aktiviert und erwärmt sich innerhalb von 5 Minuten. Der Wärme-Umschlag wird von der Luft aktiviert – das Päckchen erst öffnen, wenn der Wärmeumschlag angewendet werden soll.

Nur zur äußerlichen Anwendung. Nicht wiederverwenden.

Normalerweise tritt nach dem Abnehmen des Wärmeumschlags eine leichte Hautrötung auf – falls die Haut bei Ihnen auch Stunden später noch gerötet ist, sollten Sie die Anwendung des Wärmeumschlags einstellen, bis die Rötung vollständig abgeklungen ist.

⚠ Warnhinweise:

Bei falscher Anwendung kann der Wärme-Umschlag auch bei niedriger Temperatur zu Brandwunden führen. Befolgen Sie die Anweisungen und überwachen Sie den Anwendungsbereich regelmäßig. Damit kein Risiko einer Bildung von Brandwunden entsteht: ermöglichen Sie eine Luftzirkulation über dem Wärme-Umschlag und wenden Sie keinen Druck an, beispielsweise indem Sie auf dem Wärme-Umschlag liegen oder sitzen oder über dem Wärme-Umschlag enganliegende Kleidung tragen. Falls der Wärme-Umschlag unangenehm heiß wird oder sich ein Hautausschlag bildet, beenden sie die Anwendung des Wärmeumschlags sofort. Die Anwendung dieses Wärmeumschlags sollte nur mit sorgfältiger Überwachung erfolgen bei Personen, die das Produkt nicht selbstständig entfernen können, wie beispielsweise ältere oder körperbehinderte Personen.

Den Wärmeumschlag nicht während des Schlafs verwenden. Nicht länger als 8 Stunden pro Tag (=24-Stunden-Periode) anwenden.

Nicht verwenden an einer anderen Körperstelle als dem Nacken und dem Schulterbereich. Bei anhaltenden oder sich verschlechternden Symptomen, suchen Sie einen Arzt auf. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Menstruationsbeschwerden oder Reizdarmsyndrom. Bei empfindlicher oder reifer Haut kleben Sie den Umschlag auf die Kleidung.

Bitte wenden Sie sich vor Anwendung dieses Produktes an Ihren Arzt oder Apotheker, falls Sie:

an schlechter Durchblutung oder einer Herzerkrankung leiden; an Diabetes leiden; an Nervenschäden oder einer Einschränkung der Sinnesfunktionen leiden; an einer Hauterkrankung leiden; an Rheumatoïdarthritis leiden; schwanger sind; um zu entscheiden, ob eine Wärmetherapie für Sie angemessen.

⚠ Folgendes ist NICHT zulässig:

Anwendung des Wärmeumschlags bei Kindern im Alter bis zu 12 Jahren. Anwendung des Wärmeumschlags bei Personen mit einer Vorgeschichte von allergischen Reaktionen auf Medikamente oder Kosmetika. Anwendung des Wärmeumschlags an einer geröteten oder entzündeten Stelle oder an einer Stelle, an der Hautrisse, Blutergüssen oder Hautreizungen vorhanden sind. Anwendung an Körperstellen, an denen eine Wärmeentwicklung nicht wahrnehmbar ist. Anwendung in Verbindung mit anderen Wärmequellen oder in deren Nähe. Anwendung bei bettlägerigen Patienten und Patienten mit einer Neigung zur Bildung von Hautgeschwüren. Verbrennen des Wärmeumschlags. Kneten des Wärmeumschlags – die Wärme wird innerhalb von wenigen Minuten freigesetzt. Zerschneiden, Zerreißen oder falten des Wärmeumschlags. Behandlung in der Mikrowelle oder sonstiger

Versuch, den Wärmeumschlag wieder aufzuwärmen. Direkter Kontakt des Wärmeumschlags mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. In Verbindung mit Cremes, einzureibenden Mitteln, Sprays oder Lotionen, die auf die Haut aufgetragen werden.

Lagerung/Verfallsdatum:

Für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahren. An einem kühlen, trockenen Ort und vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahren. Nur bis zu dem auf dem Päckchen angegebenen Mindesthaltbarkeitsdatum anwenden.

Inhaltsstoffe:

Eisen, Aktivkohle und Wasser.

Entsorgung:

Mit dem normalen Hausmüll entsorgen; der Wärme-Umschlag darf NICHT verbrannt werden.

Die Inhaltsstoffe können beim Verschlucken oder bei direktem Kontakt mit der Haut oder den Augen schädlich sein.

Beim Verschlucken der Inhaltsstoffe den Mund mit Wasser ausspülen. Bei direktem Kontakt der Inhaltsstoffe mit der Haut oder den Augen sofort mit Wasser ab- bzw. ausspülen. In beiden Fällen sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

Inhalt:

1 Wärme-Umschlag zur Einmalanwendung

FR **SOS Comresse chauffante, Dispositif médical**
Avant d'utiliser la Comresse chauffante, lisez attentivement et intégralement la notice d'utilisation.

Domaine d'utilisation:

Soulagement des douleurs et des problèmes musculaires et articulaires

Mode d'emploi :

- La comresse chauffante doit être appliquée sur la peau propre et sèche.
- Ouvrir le sachet à la main (ne pas utiliser de ciseaux ni de couteau) et sortir la comresse chauffante.
- Enlever le film protecteur qui se trouve sur les deux côtés au dos de la comresse chauffante.
- Appliquer le côté adhésif de la comresse chauffante sur la peau au niveau de la zone douloureuse.
- Après usage, retirer lentement la comresse chauffante.

Remarques :

La comresse chauffante est activée en une minute et se réchauffe dans les 5 minutes suivant l'ouverture du sachet.

La comresse chauffante est activée au contact de l'air – N'ouvrir son sachet qu'au moment de son utilisation.

Pour un usage externe uniquement. Ne pas réutiliser.

Normalement, la peau rougit légèrement après le retrait de la comresse chauffante. Si elle est toujours rouge au bout de plusieurs heures, il est conseillé de cesser d'utiliser la comresse chauffante jusqu'à ce que la rougeur ait entièrement disparu.

⚠ Mises en garde :

Si elle est mal utilisée, la comresse chauffante peut occasionner des brûlures, même à basse température. Suivez les instructions et surveillez régulièrement le site d'application. Pour éviter tout risque de brûlures : laissez l'air circuler autour de la comresse chauffante et n'exercez pas de pression, par exemple en vous allongeant ou en vous asseyant sur la comresse chauffante, ou en portant des vêtements serrés par-dessus la comresse chauffante. Si la comresse chauffante provoque une sensation de chaleur désagréable ou si une éruption cutanée survient, arrêter aussitôt d'utiliser la comresse. La comresse chauffante doit toujours être utilisée sous surveillance attentive chez les personnes qui ne peuvent pas l'enlever sans aide, comme par exemple les personnes âgées ou handicapées. Ne pas utiliser la comresse chauffante pendant le sommeil. Ne pas utiliser la comresse chauffante pendant plus de 8 heures (par période de 24 heures). Ne pas utiliser ailleurs que sur le dos et la zone des épaules. Consulter un médecin en cas de persistance ou d'aggravation



des symptômes. Ne pas utiliser le patch chauffant en cas de douleurs menstruelles ou de syndrome du côlon irritable. Si vous avez une peau mature ou sensible, coller la compresse chauffante sur un vêtement.

Avant d'utiliser ce produit, demandez conseil à votre médecin ou à votre pharmacien si :

vous souffrez d'une mauvaise circulation sanguine ou d'une maladie cardiaque, vous souffrez de diabète, vous souffrez de lésions neurologiques ou d'une diminution de vos capacités sensorielles, vous souffrez d'une maladie de peau, vous souffrez de polyarthrite rhumatoïde ou vous êtes enceinte, afin de déterminer si une thérapie vous convient.

⚠ Ce qui suit n'est PAS autorisé :

Application d'une compresse chauffante aux enfants de moins de 12 ans. Application d'une compresse chauffante chez les personnes présentant des antécédents de réactions allergiques aux médicaments ou aux produits cosmétiques. Utilisation d'une compresse chauffante sur des zones enflammées ou irritées ou sur une peau rouge, irritée, présentant une inflammation ou sur une plaie. Application sur des régions du corps où la chaleur ne peut pas être ressentie. Application en association avec ou à proximité d'autres sources de chaleur. Application chez des patients alités et des patients ayant tendance à développer des ulcères cutanés. Brûler la compresse chauffante. La pétrir – la chaleur est libérée en quelques minutes. Couper, déchirer ou plier la compresse chauffante. Traitement au micro-ondes ou autre tentative de réchauffer la compresse chauffante. Contact direct de la compresse chauffante avec de l'eau ou d'autres liquides. En association avec des crèmes, des produits, des sprays ou des lotions à appliquer sur la peau et à faire pénétrer en massant.

Conservation/date de péremption :

Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas utiliser après la date de péremption mentionnée sur le sachet.

Composants de la compresse chauffante :

Fer, charbon actif et eau

Élimination :

Éliminer avec les déchets ménagers normaux ; la compresse chauffante ne doit PAS être brûlée.

Les composants peuvent être nocifs en cas d'ingestion ou de contact direct avec la peau ou les yeux.

En cas d'ingestion, rincer la bouche avec de l'eau. En cas de contact direct avec la peau ou les yeux, laver ou rincer immédiatement avec de l'eau. Dans les deux cas, il est nécessaire de consulter immédiatement un médecin.

Contenu : 1 compresse chauffante à usage unique

ⓘ SOS Fascia termica, Dispositivo medico

Prima dell'applicazione della Fascia termica, leggere attentamente tutto il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso.

Indicazioni:

Per alleviare dolori e disturbi muscolari e articolari

Modo d'uso:

- La pelle nel punto di applicazione deve essere asciutta e pulita.
- Aprire la confezione con le mani (senza tagliare) ed estrarre la fascia termica.
- Rimuovere la pellicola di protezione su ambo i lati posti sul retro della fascia termica.
- Posizionare la fascia con la parte adesiva sulla zona interessata dal dolore.
- Rimuovere lentamente la fascia termica dopo l'uso.

Note:

La fascia termica si attiva entro 1 minuto e si riscalda entro 5 minuti dall'apertura della busta.

La fascia termica si attiva a contatto con l'aria – aprire la confezione solo quando si desidera utilizzare la fascia termica.

Solo per uso esterno. Non riutilizzare.

Di norma, dopo la rimozione della fascia termica si verifica un leggero arrossamento della cute – qualora nelle ore successive si notasse il persistere dell'arrossamento, interrompere l'uso della fascia termica fino a che l'arrossamento non sarà completamente.

⚠ Avvertenze: In caso di applicazione scorretta, la fascia termica può causare ustioni anche a basse temperature. Seguire le istruzioni e monitorare periodicamente il punto di applicazione. Per prevenire il rischio formazione di ustioni: Favorire la circolazione dell'aria attraverso la fascia termica e non esercitare alcuna pressione, ad esempio appoggiandosi o sedendosi sulla fascia termica oppure indossando indumenti aderenti sulla stessa. Qualora la fascia termica diventi eccessivamente calda o compaia un'eruzione cutanea, interromperne immediatamente l'uso. L'applicazione della fascia termica deve avvenire solo sotto un'attenta supervisione in caso di persone non in grado di rimuovere autonomamente il prodotto, come anziani o disabili. Non utilizzare la fascia termica durante il sonno. Non utilizzare per più di 8 ore nell'arco di una giornata (= periodo di 24 ore). Non utilizzare in punti del corpo diversi da collo e spalle. Se i sintomi persistono o peggiorano, consultare un medico. Non utilizzare il prodotto in caso di dolori mestruali o sindrome del colon irritable. In presenza di pelle sensibile o matura, applicare la fascia termica sugli indumenti.

Si rivolga al medico o al farmacista prima dell'applicazione di questo prodotto se: soffre di disturbi circolatori o malattie cardiache, soffre di diabete, soffre di lesioni nervose o di malattie delle funzioni sensoriali, soffre di malattie della pelle, soffre di artrite reumatoide o è in gravidanza, affinché si possa valutare l'adeguatezza della terapia termica.

⚠ NON è consentito quanto segue:

Utilizzare la fascia termica nei bambini di età inferiore ai 12 anni. Utilizzare la fascia termica su persone con una storia clinica pregressa di reazioni allergiche ai medicinali o ai cosmetici. Applicare la fascia termica su zone infiammate o arrossate o su cute con screpolature, ematomi o irritazioni. Applicare la fascia termica su zone del corpo insensibili al calore. Utilizzare la fascia termica in combinazione con o in prossimità di altre fonti di calore. Utilizzare la fascia termica in pazienti allettati e con tendenza a sviluppare ulcere cutanee. Bruciare la fascia termica. Manipolare la fascia termica – il calore viene rilasciato nell'arco di pochi minuti. Tagliare, strappare o piegare la fascia termica. Scaldare la fascia termica in forno a microonde o effettuare qualsiasi altro tentativo di riscaldarla. Portare la fascia termica a contatto diretto con acqua o altre sostanze liquide. Utilizzare in combinazione con creme, prodotti, spray o lozioni da spalmare sulla pelle.

Conservazione/Durata minima di conservazione:

Conservare lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici. Conservare in luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole. Utilizzare solo fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

Composizione della fascia termica:

ferro, carbone attivo e acqua

Smaltimento:

Smaltire con i normali rifiuti domestici; la fascia termica NON deve essere bruciata.

Gli ingredienti possono essere tossici se ingeriti o se vengono a contatto con la pelle e gli occhi.

In caso di ingestione, sciacquare la bocca con acqua. In caso di contatto diretto con cute o occhi, pulire subito e sciacquare abbondantemente con acqua. In entrambi i casi consultare immediatamente un medico.

Contenuto: 1 fascia termica monouso

Vertrieb Schweiz / Ventes Suisse / Distributore Svizzera:

Dr. Dünner AG
Artherstrasse 60
6405 Immensee, Switzerland

Vertrieb: / Ventes: / Distributore:

DISTRICON GmbH
Am Joseph 15
D-61273 Wehrheim

Hersteller: / Fabricante: / Fabbricante:

Dr. Kleine Pharma GmbH
Heidsieker Heide 114
D-33739 Bielefeld



2797



Stand der Information / Mise à jours des informations / Informazioni aggiornate a: 2020.02